

St. Patrick's Catholic Church

6160 CARTWRIGHT AVENUE NORTH HOLLYWOOD, CA 91606

PASTOR: FR. NICOLÁS SÁNCHEZ

ASSOCIATE: FR. KURIAKOSE MAMBRAKATT

*December 17, 2017
Third Sunday of Advent*

*17 de Diciembre del 2017
Tercer Domingo de Adviento*

Administrative Offices

6153 Cahuenga Blvd.
North Hollywood, CA 91606
(818) 752-3240

Fax (818) 769-6174

Parish Center hours:

Mon-Fri/ Lun-Vie: 8:30pm-12pm & 1pm-8pm;
Wednesdays close at/miércoles Cierra
a las 7:00pm

Confessions/Confesiones

Tuesdays/Martes: 6:00pm
Saturdays/Sábados : 4:00pm

Religious Education Office

Tues-Fri/ Mar-Vie: 5:30pm-8pm
Saturday/Sabado: 9am -2pm
Visit us at / Visitenos en:
www.stpatrickcatholicchurch.net

St. Patrick's Catholic School

10626 Erwin St.
North Hollywood, CA 91606
(818) 761-7363

Pre-School (818) 763-6473

Fax (818) 761-6349

M-Th 8:00am -2:30pm/

Fri. 8:00am-1:00pm

Mrs. Raquel Shin, Principal

www.stpatrickcatholicsschool.com

CONFESIONES DE ADVIENTO/ ADVENT CONFESSIONS 12/18-12/22 6:00P.M.



DICIEMBRE/DECEMBER 24

NO MISA DE 1:45 PM, 6:00PM Y 7:30 PM
NO 4:15 PM MASS

HORARIO DE MISAS

Sábado: 7:00pm

Domingo: 6:15am, 8:45am, 12:00pm, 1:45pm Bilingüe-Misa de Niños, 6:00pm & 7:30pm

Lunes y Jueves: 6:30pm

Primer Viernes: 6:30pm (Adoración al Santísimo hasta las 8pm)

Misa de Anciano y Enfermos (Bilingüe): 11:00am

(Ultimo martes del mes)

DICIEMBRE/DECEMBER 25

12 :00 AM(GALLO), 10:00 AM ENG. MASS
12:30 PM Y 7:00 PM MISA EN ESPAÑOL

SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30pm

Sunday: 7:30am, 10:30am, 1:45 Bilingual Children's mass & 4:15pm Lifeteen Confirmation mass

Monday-Friday: 8:00am

First Friday: 8:00am (no adoration)

Mass of Elderly & Sick (Bilingual): -11:00am

(last Tuesday of the month)



Third Sunday of Advent December 17, 2017

Rejoice always. Pray without ceasing.
— 1 Thessalonians 5:16-17

TODAY'S READINGS

First Reading — As a garden makes its growth spring up, so will GOD make justice spring up before all the nations (Isaiah 61:1-2a, 10-11).

Psalm — My soul rejoices in my God (Luke 1:46-50, 53-54).

Second Reading — Do not quench the Spirit. Do not despise prophetic utterances. Test everything; retain what is good (1 Thessalonians 5:16-24).

Gospel — I am the voice of one crying out in the desert, make straight the way of the Lord (John 1:6-8, 19-28).

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Third Sunday of Advent

Thursday: St. Peter Canisius; Winter begins

Saturday: St. John of Kanty

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25

Tuesday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25

Wednesday: Is 7:10-14; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 1:26-38

Thursday: Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Ps 33:2-3, 11-12, 20-21; Lk 1:39-45

Friday: 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lk 1:46-56

Saturday: Mal 3:1-4, 23-24; Ps 25:4-5ab, 8-10, 14; Lk 1:57-66

Sunday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Rom 16:25-27; Lk 1:26-38

REJOICE

Isaiah proclaims truly good news to us! God's coming brings not sadness, guilt, fear, wrath, or condemnation. No, God's coming is a source of comfort and joy. Saying it once is not enough, for today's readings are full of joy. Mary's Magnificat substitutes for our psalm today, and our second reading encourages us to rejoice, to give thanks and praise. This is the root meaning of the Greek word for Eucharist. We are urged to rejoice and give thanks, because the coming of the Lord brings joy, healing, liberty, release, vindication. It makes the very earth spring up with new life! Good tidings!

TREASURES FROM OUR TRADITION

Last week, we looked at a form of nativity scene called a *presepio*, characterized by framing the crèche of Jesus with a vast array of personalities and a rich geographical context. The tradition was carried to the New World, and finds very rich expression in Latin America today. While in Europe the *presepio* was reserved mostly to the homes of wealthy nobles and great churches, in Latin America it was claimed by the poor and expressed the skills of native artisans. In Mexico, you can still find clay figures in every village market. In a way, the native people took the religion of Spanish rule and baptized it with their Indian culture by surrounding the crib of Jesus with local geography and people. In Brazil, where Christmas falls in summer, the figure of the baby Jesus is wrapped in gold and gems, and set on a hillside surrounded by flowers and animals of all kinds. Sometimes there is a double *presepio*, presenting both Nativity and Crucifixion.

In some places in Latin America, even non-religious people take care to have a *presepio* in the home, sometimes dedicating one whole room in the house or apartment to the scene. Some cities have markets where people from the countryside sell plants and figurines. In Cuzco, churches and families provide hot chocolate for the children of the poor who come down to help create the nativity scenes. In Paraguay, the baby Jesus grows—the small infant who arrives on Christmas Eve is replaced at New Year with a toddler Jesus who holds in one hand the globe and in the other a cross. Few Christmas traditions have the vitality and variety of *presepios* and crèches honoring the Nativity.

PROPER UNDERTAKING

Never undertake anything for which you wouldn't have the courage to ask the blessings of heaven.

—Georg C. Lichtenberg

© J. S. Paluch Co., Inc.



Good News at St. Patrick School –

You Are Invited! – Please come to our school's Christmas Program on Thursday 21 December, beginning at 6 p.m. After 6 p.m., please enter from the back of the Church (Cartwright). We hope to see you there, and afterwards at the Posada!

**Buenas Noticias de la Escuela de San Patricio!**

¡Estas Invitado! - Por favor vengan a nuestro Programa Navideño escolar el jueves 21 de Diciembre, comenzando a las 6 p.m. Después de las 6 p.m. por favor ingrese a la iglesia por detrás (calle Cartwright). ¡Deseamos verlos ahí, y después en la Posada!

Room in Our School – There are still spots in Grades 1-7 for your child this year. Please call to speak with the Principal, Mrs. Shin. (818-761-7363).

Vacation Schedule - St. Patrick School will be closed for Christmas vacation from 1:00 pm December 22 until 7:00 a.m January 8th.

Cupo en Nuestra Escuela– Aún hay cupo en los grados 1-7 para su niño este año. Por favor llame para hablar con la Directora Shin al (818-761-7363).

Horario de Vacaciones– La Escuela de San Patricio estará cerrada por las vacaciones Navideñas del 22 de Diciembre a la 1:00 p.m. hasta el 8 de Enero a las 7:00 a.m.

HELP DREAMERS/ AYUDE A LOS “DREAMERS”

Call Tony Cardenas, Congressman of District 29th, and ask him to fight in favor of the Dreamers.

Call him at (818) 221-3718

Llame a Tony Cardenas, Congresista del Distrito 29, y pidale que luche a favor de los “Dreamers”.

Llame al (818) 221-3718 (HABLAN ESPAÑOL).

St. Patrick will get 0.5% when you shop on Amazon. Click on the banner in our website to help our church.

San Patricio recibe 0.5% cuando usted compra en Amazon. Haga click en la bandera de Amazon dentro de nuestra pagina web.

Visit us at: / Visitenos en:
www.stpatrickcatholicchurch.net

**DID YOU KNOW?**

Pay attention to signs of neglect

Neglect is a form of child abuse characterized by a failure to meet a child's basic needs for nourishment, shelter, clothing, healthcare, education and so forth. Be on the lookout for signs of neglect in the children you see on a daily basis because if these needs are not met, a child may be suffering physically and emotionally. Some signs of neglect include malnourishment, poor hygiene, and insufficient medical care. For more information, and a copy of the VIRTUS® article “The Oft-Forgotten Type of Abuse: Neglect,” visit <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>, or call (213) 637-7508.

¿SABÍA QUE?

Preste atención a los signos de negligencia

La negligencia es una forma de maltrato infantil caracterizada por la falta de satisfacción de las necesidades básicas de alimentación, vivienda, vestimenta, atención médica, educación, entre otros, de un niño. Esté atento a los signos de abandono en los niños que ve a diario porque si no se satisfacen estas necesidades, un niño está sufriendo física y emocionalmente. Algunos signos de negligencia incluyen desnutrición, falta de higiene y atención médica insuficiente. Para más información, y una copia del artículo de VIRTUS® “The Oft-Forgotten Type of Abuse: Neglect” (El tipo de abuso a menudo olvidado: negligencia), visite <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>, o llame al (213) 637-7508.

Mission/Vision Statement for St. Patrick's Church
Latest objective:

“a community of disciples that are welcoming, missionary and educators and of service to the most needy”

- Convert St. Patrick's Church into a community of communities, formed by missionary disciples, capable of creating welcoming spaces for families and outgoing into the peripheries.

Visión Para la Iglesia de San Patricio
Objetivo ultimo:

"una comunidad de discípulos-as acogedora, misionera, educadora y de servicio a los más necesitados"

- Convertir la Iglesia de San Patricio en una comunidad de comunidades, formada por discípulos-as misioneros-as, capaces de crear espacios de acogida para familias y, de salida hacia las periferias.

**Tercer Domingo de Adviento****17 de diciembre de 2017**

Vivan siempre alegres, oren sin cesar.

— 1 Tesalonicenses 5:16

LECTURAS DE HOY**Primera lectura** — Regocíjense en el Espíritu del Señor que nos trae buenas noticias (Isaías 61:1-2a, 10-11).**Salmo** — Se alegra mi espíritu en Dios mi Salvador (Lc 1:46-50, 53-54).**Segunda lectura** — ¡Alégrense! Conserven su integridad en el Espíritu y guárdense sin mancha hasta la venida del Señor (1 Tesalonicenses 5:16-24).**Evangelio** — Cuando preguntan a Juan Bautista quien es, dice, “Soy la voz que grita en el desierto” (Juan 1:6-8, 19-28).**LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES****Domingo:** Tercer Domingo de Adviento**Jueves:** San Pedro Canisio; Comienza el invierno**Sábado:** San Juan de Kanty**LECTURAS DE LA SEMANA****Lunes:** Jer 23:5-8; Sal 72 (71):1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25**Martes:** Jue 13:2-7, 24-25a; Sal 71 (70):3-4a, 5-6ab, 16-17; Lc 1:5-25**Miércoles:** Is 7:10-14; Sal 24 (23):1-4ab, 5-6; Lc 1:26-38**Jueves:** Cant 2:8-14 o Sof 3:14-18a; Sal 33 (32):2-3, 11-12, 20-21; Lc 1:39-45**Viernes:** 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lc 1:46-56**Sábado:** Mal 3:1-4, 23-24; Sal 25 (24):4-5ab, 8-10, 14; Lc 1:57-66**Domingo:** 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Rom 16:25-27; Lc 1:26-38**¡ALÉGRATE!**

¡Isaías realmente nos proclama una buena nueva! La venida del Señor no trae tristeza, culpa, miedo, ira ni condena. No, la venida del Señor es fuente de júbilo y consuelo. No basta con decirlo una vez, las lecturas de hoy están llenas de júbilo. El Magnificat de María reemplaza a nuestro salmo hoy y nuestra segunda lectura nos anima a alegrarnos, dar gracia y rendir alabanza. Éste es el significado principal de la palabra griega para eucaristía. Se nos insta a alegrarnos y dar gracias, porque la venida del Señor trae júbilo, curación, libertad, perdón y vindicación. ¡Hace que la tierra eche brotes de vida nueva! ¡Buenas noticias!

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El día 16 de diciembre comienza la Novena de Aguinaldos en Colombia y otras partes de Latinoamérica. La novena consiste en 9 partes que se repiten por 9 noches:

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1- Oración inicial | 4- Reflexión del día |
| 2- Oración Mariana | 5- Gozos |
| 3- Oración de José | 6- Oración al Niño Jesús |
| 7- Un Salmo | |
| 8- Invocación final | |
| 9- Villancicos (cantos navideños) | |

Los participantes buscan aguinaldo (regalo). Para esto los colombianos tienen la costumbre de jugar “pajita en boca” buscando quien no trae una pajita en boca. La persona que no pueda mostrar que trae pajita en boca tiene que dar un regalo a quien lo descubrió. Los aguinaldos son recuerdo del regalo que nos dio Dios en su Hijo Jesús, prenda de su amor. Y si Dios nos da un aguinaldo tan grande es porque Dios no tiene pajita en boca cuando nos dice que nos ama.

En el corazón de la Novena está el refrán de Gozos:

Dulce Jesús mío / mi niño adorado
ven a nuestras almas / ven no tardes tanto.
Muy buen mensaje para el Adviento.

PAZ INTERIOR

Adquiere paz interior, y una muchedumbre a tu alrededor encontrará su salvación.

—San Serafín

© J. S. Paluch Co., Inc.



11/26/2017

First Collection/Primera Colecta
\$8,546.80

Second Collection /Segunda Colecta
\$1,497.16

San Vicente de Paul
\$990.00

Building & Maintenance/ Mantenimiento y Reparaciones
\$138.00

Virgen de Guadalupe
\$252.00

Altar Society
\$77.00

Propagation of Faith
\$

Assumption/ Asunción
\$10.00

Christmas/Navidad
\$10.00

Retirement
\$15.00

Together in Mission
\$160.00

Hospitality Sale/ Venta de Hospitalidad

Grupo de Evangelización para San Vicente de Paul
Income/Ingreso
\$1,493.33

12/03/2017

Hospitality/Hospitalidad

Grupo de Oración para San Vincente de Paul
Income/Ingreso:
\$1,509.00

December/ Diciembre

Reminder/Recordatorio: There are no meetings to take place during the month of December/ No hay juntas durante el mes de diciembre.

18-22 Advent Confession/Confesiones de Adviento 6PM

19-Mass of the Elderly/Misa de Ancianos y Enfermos

21- Misa en la Capilla/Confesiones en Centro Parroquial
Confessions in the Parish Center

24-**NO MISA** DE 1:45PM, 4:15PM, 6:00PM Y 7:30PM

25-Misa del Gallo a media noche (12 AM)

25- 10 AM ENGLISH MASS

12:30 PM MISA EN ESPAÑOL

7 PM MISA EN ESPAÑOL

25-CHRISTMAS HOLIDAY- Parish and School offices will be closed/ Oficinas de Centro Parroquial y escuela estarán cerradas.

January/ Enero

1- New Year Holiday- Parish and school offices will be closed/ Oficinas de Centro Parroquial y escuela estarán cerradas.

San Vicente de Paul estará colectando juguetes nuevos durante Diciembre. Puede entregarlos en el centro parroquial. Por cada juguete donado, se le dará un cupon para una pizza personal y soda de Numero Uno Pizza.

St. Vincent de Paul will be collecting new toys through December. You may drop them off in the parish center. For every toy donated you will receive a coupon for a personal pizza and a soda from Numero Uno Pizza.



ST.PATRICK'S CATHOLIC BOOKSTORE AND GIFT SHOP

NEXT TO THE CHAPEL

E-MAIL: stpatrickbookstore@gmail.com

TELEPHONE/TELEFONO 818-752-3240 EXT 1011

MONDAY, TUESDAY & THURSDAY 1 PM TO 8 PM
FRIDAY 1PM TO 6:30 PM SATURDAY 10 AM TO 6
SUNDAY 9:30 AM TO 5 PM
WEDNESDAY CLOSED

LUNES, MARTES & JUEVES 1PM A 8 PM
VIERNES 1 PM A 6:30 PM SABADO 10AM-6PM
DOMINGO 9:30 AM A 5 PM
MIERCOLES CERRADO

Order sets/souvenirs for baptisms, first communions, confirmation, weddings, etc.
Also available bibles, inspirational books, religious gifts, jewelry, candles, cards, pictures, DVDs and more....

Ordene su set/recuerdo para Bautizos, Primera Communion, Confirmación, Bodas, etc.
También disponibles Biblias, libros inspiracionales, regalos religiosos, joyeria, velas, cirios, estampas religiosas, DVD y más...



No olvide pasar a la tienda de regalos y comprar su nacimiento...
Don't forget to come to our bookstore and buy your nativity scene...

PARISH ORGANIZATIONS & PROGRAMS/ORGANIZACIONES Y PROGRAMAS

Al-Anon (español)
sábados 11:30am Nazaret

Al-Ateen (English)
Saturdays 11:30am Luke & Mark

Altar Society
1st Wednesday 9:00am Jerusalem

Caballeros de Colon
Ramon Zamora (818) 752-3240

Comedores Compulsivos
Domingo 10:30am—CP 3

Comité de Salud
Lunes 7pm - Nazareth

Comité de "vida, justicia y paz"
Alex Castaneda (818) 299 - 4583

Community of the Risen Lord
Shane Cramer

Coros
Blanca Zapata (213) 924-7488

Coros de adultos, jóvenes y niños
Lunes 7pm—8:30pm salón de coros

Cursillos de Cristiandad
Juan Carrillo (818) 206-8740

Divino Salvador del Mundo
Bernabé Coreas (818) 590-8023

Encuentro Matrimonial
Juan & Julia López (818) 508-4513

Evangelización
Lesbia González (818) 660-7983

Filipino Community
TBA

Grupo de Oración
José Ramiro Rosales (818) 522-9175

Grupo Guadalupano
(818) 752-3240

Hermandad Nicaragüense
Paul Flores(818) 254-5172

Hotline for Pregnant Women
(OPTION LINE) 1-800-395-HELP

Lectores
Lidia Alas (818) 292-5560

Light of Jesús
Joan Copiozo (310)713-6484

Ministry of the Sick
Contact office for services

Ministros de Comunión
Agustin y Lupita Ordaz

Monaguillos
Julia Hidalgo(818) 319-8867

Patricians Senior Club
1st & 3rd Monday 10am Auditorium
Stella (818)391-3071 Carrie (818) 634-3332

Reina del Tepeyac
Ricardo Flores (818) 298-6627

RICA
Martes 7pm Nazaret

Señor de los Milagros
Hugo Cherre (661)713-0498

Señor de Esquipulas
Silvia Paz (818)912-2194

San Vicente de Paul
Raquel Rincón Every Wednesday 8am-9am,
Sat & Sun 10:30am-12pm

Ujieres
Moisés Muñoz (818)985-0282

Proyecto Parroquia Comunidad Evangelizadora
Lunes, jueves y viernes—7:30pm a 9:15pm
Camino para convertirse en discípulo misionero
en la comunidad de San Patricio y aglutina el Carisma
de todos en una única misión.
La comunidad ha iniciado un proyecto con familias

Parish Community Evangelization Project.
Walking towards becoming missionary disciples in the commu-
nity of St. Patrick and bring together the Charisma of all in one
common mission.

BULLETIN ANNOUNCEMENTS ARE DUE BY 10AM, MONDAYS.
BULLETIN EMAIL:
STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ANUNCIOS PARA EL BOLETÍN SE DEBEN ENTREGAR ANTES DE LAS
10AM, LOS LUNES. EMAIL DE BOLETÍN:
STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ST. PATRICK'S PARISH REGISTRATION

Welcome to St. Patrick's Church! If you're interested in becoming a registered parishioner, please fill out this form & return it to the Office or drop it in the collection basket.

If you are a registered parishioner and would like to make some changes, please note changes below.

I am a new to this parish Changes

I need envelopes, my registered number is # _____

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ ZIP: _____

TELEPHONE #: () _____

REGISTRO PARROQUIAL SAN PATRICIO

Bienvenidos a la Iglesia San Patricio. Si usted está interesado en registrarse favor de llenar ésta hoja y regresarla a la oficina parroquial o ponerla en la canasta de la colecta.

Si usted es un feligrés registrado y quisiera hacer algunos cambios, por favor anotar aquí.

Soy nuevo en la parroquia cambios

Necesito sobres, mi numero de registración es # _____

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CIUDAD: _____ COD. POSTAL: _____

TELÉFONO:() _____